

Resonancias

Revista Musical Mensual
Ejemplar $ 1.25

COMENTARIOS, ARTE, FOLKLORE, NOTICIAS
Director y Red. Resp. Samuel V. de León del Río

Año 1 — N.o 2
Durazno, Stbre. de 1964



Los conjuntos folklóricos agrupan voluntades en torno a la música de nuestra tierra.

El interés que despiertan nuestras canciones ha movido a muchos jóvenes a emprender la tarea de formar estos conjuntos. Es común en nuestras fiestas gustar los halagos de esos grupos de cantores, acompañados de guitarras.

Es que la guitarra es el instrumento nacional.

Ha sido en todo tiempo compañera del gaucho con el que estuvo en los fogones, en las yerras, en las payadas, en las fiestas..

La guitarra envuelve en sus seis cuerdas la emoción de nuestras almas.

Henos aquí con el número 2 de nuestra pequeña revista. El extenso tiraje de nuestro primer número no permitió que se agotara inmediatamente pero fue tal la difusión y tan bien recibido en todos los ambientes que nos hemos animado a realizar tres mejoras en el presente.

Esperamos seguir contando con el favor popular ya que ese fue nuestro objetivos llegar al pueblo y dialogar con él sobre temas que

le interesen.

Agradecemos a todos: a los que nos felicitaron porque aquilatan nuestro esfuerzo y a los pocos (pero los hubo) que nos criticaron.

Para los primeros RESONANCIAS tiene una firme palabra: "SABREMOS CUMPLIR".

Para los segundos diremos, no con falsa modestia que en el fondo es fino orgullo, sino convencidos de lo que decimos, que: no somos los más capaces en ninguno de los planos en que nos desempeñamos, pero estamos hartos de ladridos a la luna como este: "Durazno no tiene nada".

Invitamos a los amigos que con buena intención nos criticaron a que nos ayuden con sugerencias a mejorar para el bien de todos.

Finalmente agradecemos a los anunciadores que confiaron en nosotros y respaldaron nuestra quijotada.

El Director.

Durazno se vió privado del placer de oir el coro del Dr. Kurt Pahlen lo que indudablemente constituiría un espectáculo de categoría en su género.

Por causas de fuerza mayor fue suspendida esta presentación en nuestra ciudad y mucha gente quedó por esto con una esperanza frustrada. Esperemos que pronto sea el momento que nuestro Durazno pueda gustar del espectáculo suspendido el 30 de agosto.

LA NOTA MUSICAL

La nota musical fue dada en oportunidad del 25 de Agosto, por el Coro de la Asociación "Amigos de la Música" JULIO MARTINEZ OYANGUREN.

Nuestra Revista no se dirige a la crítica musical pero debemos manifestar que en la presentación campearon el ajuste en la ejecución y el buen gusto en la elección del repertorio.

Quizá esto sea una redundancia teniendo en cuenta que dirige este coro el Profesor Raúl H. Evangelisti, hombre de reconocidos prestigios en su especialidad.

Una noche serena prestó a Durazno la posibilidad de asistir sin los inconvenientes del frío a un espectáculo que resultó concurrido y agradable.

ANEDOCTARIO MUSICAL

Cuentan que cuando Chopín y "Jorge Sand" se trasladaron a Mallorca para para el invierno, se alojaron en una cartuja semidestruida y para hacerla algo más habitable se hicieron enviar por la Casa Pleyel de París, un piano y una estufa. Cuando estos dos encargos llegaron a la isla, una autoridad aduanera no quería permitir la entrada porque sostenía que eran "máquinas diabólicas destinadas, sin duda, a destruir la ciudad".

Cuenta el cantante ruso Chaliapin en sus memorias, la historia de un iracundo gobernador militar de Tiflis que peleaba a menudo con su consorte. Cansada de los tratos la buena señora descubrió un original modo de librarse de los insultos y golpes: se sentó al piano y comenzó a tocar el Himno Nacional. El general no tuvo más remedio que cuadrarse en silencio.

MUSICA

Pequeña historia de célebres melodías

EL VUELO DEL MOSCARDON. — Esta pieza tan eficaz en su descripción realista del vuelo de un insecto no es una composición suelta como generalmente se cree. Está incluída en la partitura de la ópera "La Leyenda del Zar Sultán" y tiene según los entendidos, un significado dramático dentro del cuento de hadas que sirve de argumento a dicha ópera. Un príncipe y su madre son condenados por el Sultán a ser encerrados dentro de un tonel y luego echados al mar. El tonel se va mar adentro con su carga y siempre flotando llega hasta las orillas de una isla lejana dejado por las olas en la arena. Allí por obra de encantamiento pasan las cosas más pintorescas hasta que cierto día un barco anclado en la isla, donde por arte de magia ha surgido una ciudad hermosa, se hace a la mar, para llegar a las tierras donde está el reino del Sultán. El príncipe, que era un apuesto mancebo, siente deseos de ir a ver a su padre, a quien no conoce (cuando él era niño su padre estaba en la guerra), para conseguir esto concibe la idea de seguir el barco..

El hada buena (estamos en un cuento de hadas), se apiada de aquel buen hijo y le cumple sus deseos. Para que llegue al barco lo convierte en un moscardón. El interludio entre este cuadro y el que le sigue, (que se desarrolla en el reino del Zar), es el famoso vuelo del moscardón. El vuelo ha resultado una hazaña fantástica del pequeño insecto-príncipe persiguiendo el barco. El extraordinario compositor ruso Nicolai Rimsky-Korsakov es el autor del vuelo del moscardón, este músico murió en 1908, ocho años antes de morir había escrito esta famosa obra.

FOLKLORE *(continuación)*

No menos de cinco teorías han sido emitidas para explicar este fenómeno apasionante.

La primera formulada por la escuela alemana, afirma que todas las creaciones folklóricas son símbolos y alegorías de los fenómenos naturales y de las cualidades humanas. El hombre primitivo, dicen no puede explicarse por que la luna sale y se oculta, como crecen las plantas, de donde provienen las tormentas, etc. Por eso crea mitos que se arraigan en la imaginación popular y se traducen en expresiones artísticas. Las tormentas serían producidas por espíritus maléficos, la brisa obedecería a geniecillos benignos y las virtudes y defectos se hallarían encarnadas en seres irracionales. Según los investigadores alemanes, la imaginación simbólica y alegórica habría dado origen a todas las formas folklóricas.

La segunda teoría, expuesta por Freud, dice que el folklore es la expresión de deseos reprimidos del hombre primitivo. Los psicoanalistas más recientes empero, han debido revisar esta opinión de su maestro, por cuanto su validez ha sido reiteradamente puesta en duda por los antropólogos. La tercera es la teoría que afirma que el folklore es una historia velada, una forma local y embrionaria de narración histórica. Toda la vida cultural de un pueblo queda reflejada en sus obras de arte popular, las distinciones de clases, las costumbres matrimoniales, los hábitos domésticos reciben expresión estética. El folklore mejicano, por ejemplo, contiene muchas alusiones a la cultura azteca y al arte popular español de los tiempos de la Conquista.

La teoría cuarta afirma que el folklore es una forma de evasión. El artista popular logra que el pueblo huya mentalmente de la dura realidad de todos los días y se adentre en un mundo de hazañas heróicas, donde se cumplen todas sus sueños y aspiraciones.

La Cenicienta (de la que hay más de trescientas variantes en las distintas regiones del globo) es un mito de la naturaleza lleno de esperanzas para los oprimidos y los fracasados. El Alba, (Ceniciente), obstruída por oscuras nubes (los parientes crueles), es liberada por el sol (el príncipe). El folklore, crónica de los ensueños humanos se convierte así en el antídoto de la inferioridad cotidiana.

La quinta y última teoría sostiene que el patrimonio folklórico de todos los pueblos es producto de la pura fantasía creadora, de la intuición poética, y que intenta develar el enigma del universo con ayuda del simbolismo.

He aquí resumidas las principales teorías que pretenden develar la incógnita de una ciencia que no puede delimitarse. Nadie puede precisar dónde empiezan los dominios del **FOLKLORE** —ciencia— como nadie puede señalar dónde empieza la **HISTORIA**, donde termina la **ARQUEOLOGIA**, o hasta que límites precisos se extiende la **ANTROPOLOGIA**

NUESTRO AYER *Razas Precolombinas que Habitaban Nuestra Tierra*

En forma general veremos las razas que, según los más serios informadores, habitaron las tierras que hoy son nuestra patria. Los historiadores por medio de los últimos aborígenes, por los restos encontrados en los "túmulos" y en los "habitat" han ido formando los detalles que caracterizan a los primitivos habitantes de estas regiones; a los que veremos distribuídos por los montes y valles que rodean los ríos importantes de lo que para mejor ubicarlos llamaremos Banda Oriental, designación que posteriormente a la llegada del conquistador, recibió esta zona.

Las "naciones aborígenes" nos confirman una vez más la importancia de los cursos de agua en la formación y desarrollo de los pueblos, así es que los vemos sobre el litoral a orillas del Uruguay (río de los pájaros que cantan), del Plata (Paraná Guazú, río grande como mar) o del Hum (Río Negro). Esas tribus o pueblos indígenas hacían incursiones hacia el centro del territorio en busca de caza, pesca o recolección; estas tres actividades era el sistema de vida y alimentación de esos seres; cazaban la mulita, el yaguareté que comían y cuereaban para usar como abrigo su piel, el biguá que es una especie de pato de carne muy amarga. Obtenían estos animales por la caza que efectuaban por medio de flechas y arco.

La pesca que era otro sistema de obtención, la efectuaban con flechas, y algunas tribus con un sistema rudimentario de redes. Los indígenas ponían de manifiesto una extraordinaria paciencia para efectuar ese trabajo; la recolección la hacían en los montes de las costas, de los arbustos y enredaderas que allí crecieron.

Los naturales de esta zona no nos dejaron riqueza arquitectónica ni artística debido a que eran pueblos nómades, es decir, que no se afincaban por mucho tiempo en un sólo lugar; se quedaban mientras tuvieran abundancia de comida o las inclemencias del tiempo los hiciese buscar lugares más abrigados o menos peligrosos por las crecidas de los ríos y arroyos; así es que los vemos generalmente en el otoño y invierno entre las sierras y llanuras del centro del país y muy raramente en esas épocas sobre el Hum; en el verano y primavera se desplazan por las costas del Paraná Guazú hacia la zona de los grandes "han" (arenales), donde hacían sus tolderías en torno a alguna cachimba. (continuará)

"RESONANCIAS" en 'El Cuarto de las Sogas'.

Las agudas aleznas en las respectivas vainas de cuero crudo y los cuchillos eternamente gastados pero de noble acero y amolado filo, semejante a las tranchetes, capaces de "cortar un pelo en el aire" como decían los gauchos en su jerga pintoresca.

Y los rollos de lonja de varias especies, al amparo de los elementos atmosféricos, gruesas y delgadas, de un color o de otro pero, siempre en condiciones de prestarse a la habilidad prodigiosa de quién las empleare.

Y era de ver a esos viejecitos enjutos, de manos temblorosas, sujetar del alero o de un clavo a la puerta del rancho la materia prima y adquirir como por encanto, en un instante, la firmeza del pulso y la pasmosa seguridad en la diestra para empuñar el cuchillo y de un tajo exacto, desprender un tiento de la lonja madre, tan delgado que se envolvía en el aire en mil contorsiones y formando espirales en continuos temblequeos como resortes; poco más grueso que hilos de seda, y no más corto que dos brazadas.

Y la mayor parte de las veces siguiendo la conversación con quién se le acercase, sin abandonar el delicado trabajo, o, lo que es peor, girar la cabeza al lado opuesto al que efectuaba la maravillosa tarea en la que había puesto su portentoso tacto, sin la menor vacilación en el puño, ni el más insignificante desvío, que pudiese perjudicar en lo más mínimo, el elemento primordial de los trenzados.

Sabido es que el potentado de antaño, —me atrevo a decirlo—, tenía una doble personalidad. En las temporadas libres de las rudas tareas campesinas, era siempre el patrón y su prestigio sentaba en la firmeza de su voluntad, en la seriedad de sus procederes, aparte de la superioridad inherente a sus pecunios que de por sí, bastaba para establecer jerarquías, pero, en las épocas de fatigosas faenas, jornadas en que el bárbaro quehacer tendía un manto de absoluta democracia, el estanciero dejaba de ser el amo para ingresar al jubiloso montón de trabajadores. Entonces se convertía en uno de ellos, estrechando esta unión el mate absorbido de tanto en tanto a la vera de los fogones, siendo de esta manera el puente de castas, y el brazo de camaradería, al mismo que su compañera inseparable, la limeta de caña, corriendo de boca en boca, los encadenaba en besos fraternales como si fuese la teta materna para tanto hijo disperso que el destino reunía en una misma labor.

El cuarto de las sogas fué, además, un símbolo de esa igualdad, ya que sus muros de adobe guardaron en franco consorcio los primorosos aperos, de pilchas suaves y muelles del patrón con el duro recado "dominguero" de sus peones.

Y, como estas manualidades criollas son parte de nuestra historia, creemos muy útil darlas a conocer en una minuciosa exposición descriptiva que iniciaremos en el próximo número en que presentaremos *"al maneador"*

(Condensado de "El Cuarto de las Sogas)

DE TIERRA ADENTRO

Por qué se llama PASO DE LOS TOROS?

Muchas veces los que nos criamos cerca de la ciudad de Paso de los Toros nos hemos preguntado el motivo de ese, si se quiere, pintoresco nombre.

Se ha dicho que en el lugar había un "paso" y por él se vadeaba el río, en cierta oportunidad en que estaba crecido se ahogaron unos toros y de ahí vendría el nombre. Otros afirman que había en la zona unos toros malos y atribuyen a ese hecho la denominación. Por fin hemos oído que la razón de llamarse así es debido a que cuando se pasaba ganado se echaban adelante unos toros acostumbrados al paso. Qué hay de cierto en estas versiones? Parece ser que una bonita fantasía. Realidades históricas dicen otra cosa que tendrán quizá algo de imaginación pero mucho de verdad.

El Comendador Correa había recibido del departamento de Maldonado unos ganados para abastecer a Montevideo que estaba sitiada. Como no pudiera pagar estos bovinos a su dueño, Don Carlos Reyles Abuelo del escritor del mismo nombre, le cedió unos campos en el departamento de Durazno. En 1859 toma Reyles posesión de dicho inmueble. Estaban los campos poblados de muchos ranchos en los que habitaban con sus familias unos criollos de armas llevar que no estaban muy dispuestos a dejar su querencia. Sabedor de esto Reyles mandó unos "policías feudales" que sacaran aquellos "indios toros" y les quemaran los ranchos. Así se hizo y los "indios toros" se dividieron en dos grupos, unos acamparon después en San Borja; los restantes cruzaron el río Negro por el paso y se quedaron en campos de María Andrea Rodríguez.

Como dato que puede ser de interés para los historiadores diremos que estos campos en que hoy está Paso de los Toros fueron "concedidos por Santiago Liniers y Brement, Virrey y Capitán General del Río de la Plata, a favor de Don Bernabé Alcorta, expedido con fecha 12 de mayo de 1809, autorizado por Pedro de Velazco y por escritura autorizada por el escribano de Gobierno y Hacienda Juan Lear de las Casas, en Montevideo el 15 de marzo de 1832. El Vice Presidente de la República Dn. Luis Eduardo Pérez expidió título de estas tierras a favor de María Andrea Rodríguez y demás herederos de Dn. Angel Bálsamo".

De modo que el primer Bálsamo que figura en los antecedentes de Paso de los Toros aparece luego del primer dueño, después de salir del dominio fiscal, que fue Dn. Bernabé Alcorta.

Lo extraordinario del caso en observación de las fechas es que en 1859 los habitantes de Paso de los Toros son corridos por el fuego y fundan con esperanza un pueblo. Cien años más tarde la ciudad mártir ve dispersarse sus hijos corridos por el agua; no obstante se reagrupan, el dolor de uno es el dolor de todos, con renovada esperanza su amargura se cambia en energía y ahí está para todo el País un ejemplo para tener en cuenta.

PROYECTO INTERESANTE

(Continuación)

Para cumplir estos propósitos, propongo la creación del "CENTRO FOLKLORICO" CEIBO, Centro de Estudios, Investigación y Búsquedas Organizados.

Fines: Mantener y acrecentar el acervo folklórico del Departamento.

Propender a la formación de grupos que realicen estudios sobre Folklore (general y nacional).

Realizar investigaciones en el área departamental que permitan determinar la realidad nuestra desde ese punto de vista, y puedan constituir un aporte a la investigación nacional.

Llevar a cabo, previa planificación, la búsqueda, ordenamiento y clasificación del material folklórico.

Crear una sala de exposición permanente de ese material.

Formar una biblioteca especializada, de carácter público.

Realizar publicaciones que difundan las actividades del Centro, o que sirvan de divulgación sobre diversos aspectos del Folklore.

Integrar un archivo, con los medios audiovisuales, como grabaciones, fotografías, films-streaps, etc., que hagan posible la fijación de elementos folklóricos que de otro modo se perderían irremediablemente.

Tomar relación e intercambio con otras instituciones nacionales o extranjeras que se propongan fines similares.

Fomentar, desarrollar e impulsar prácticamente, con los medios a su alcance, toda realización que quede dentro de los límites de estas finalidades, de modo que nuestro folklore, en las distintas ramas de las artes menores, las costumbres, las creencias, la poesía, las fiestas, la música, el canto, los juegos, los dichos, etc., en lo que tienen de positivo y perdurable queden impuestos y enaltecidos.

Organizar grupos colaboradores en el interior del Departamento, en centros poblados y en campaña.

Local: Se propone, como una verdadera necesidad, que el Centro cuente, con una habitación, para el comienzo, en el local de alguna dependencia Municipal o anexa a algún centro de enseñanza. Se propone, además, que cuando Durazno cuente con una Casa de la Cultura, o algún otro instituto análogo, debe ser contemplada previamente la inserción de este Centro en su seno.

Autoridades sin perjuicio de que se estudie detenidamente el modo de autoridad, se propone que se designe a un Presidente y a un Secretario como elementos provisorios, hasta tanto sean nombrados los definitivos.

Saludo al Sr. Presidente con mi más alta consideración:

Jorge Echenique Flores

Durazno: Julio de 1964.

HABLANDO CON LOS VECINOS

Conjunto LOS CRUCEÑOS

Bombo y guitarras unidos,
Cinco voces y un destino.
Somos gauchos peregrinos
Vamos acunando sueños;
De LA CRUZ somos los hijos,
Nuestro nombre: "LOS CRUCEÑOS".

Como lo dice la estrofa que precede, presentación del conjunto, son cinco voces todas ellas de La Cruz. Todo comenzó así: Corría julio de 1963 tres muchachos deciden colaborar para una velada artística que se realiza en la Escuela Nº 9 de nuestro pueblo. De ahí surge la idea de formar un conjunto, ingresa una cuarta voz que a su vez es el bombo del conjunto. Comienzan los ensayos y el 17 de agosto del mismo año se produce la primera presentación pública en el Club Florida, en la ciudad del mismo nombre, con el conjunto de bailes "Amanecer Patrio".

Su primer triunfo en público entusiasma a estos cuatro muchachos, siguen con dedicación sus ensayos y vienen nuevas presentaciones en la capital del Departamento. Entre otras pueden citarse una en el Centro Democrático con Osiris Rodríguez Castillos, y otra en la fiesta anual que realiza la Sociedad Criolla Patricios del 25.

De esta manera el conjunto ya es popular en el Departamento. Después se desborda el ámbito local. Primero es Radio Carve que los solicitara para su programa "El Fortín de los Horneros" que dirige José Rodríguez Roque, donde actúan con buen suceso. Seguidamente es otra prestigiosa emisora capitalina que los llama a sus micrófonos: C X 14 "El Espectador". Luego es la televisión que los llama y de este modo cierran sus actuaciones del año en el Canal 4 de Montecarlo.

Transcurre un tiempo de descanso en el que no se ensaya ni se tiene actividad artística.

Llega febrero del 64 y se produce una nueva incorporación al conjunto quedando así definitivamente integrado por cinco voces, estas son: Carlos María Latorraca, 18 años, estudiante magisterial. Eduino Cayaffa, 22 años, carpintero, (guitarra). Manuel Graña, 17 años, liceal, (bombo). Luis Alberto Giménez, 17 años, liceal, (guitarra). Wáshington Orosmán Chávez, 22 años, empleado municipal, (guitarra).

Con esta formación empiezan los ensayos de este año, agregando algo nuevo a su modalidad: cantan sus canciones y explican el porqué de las mismas. En el correr del año podemos destacar en mayo actuaron en Canal 4; en Guitarreada, y también en el Show de la Sovera, en el mismo Canal.

Junto con esta actividad, (tenemos que hacer notar la desinteresada colaboración prestada a instituciones públicas y sociales), sigue la que realizan en centros culturales y clubes sociales.

El Repertorio del conjunto está basado en canciones del Folklore Sudamericano, de preferencia uruguayo y argentino.

"MATE AMARGO"

Hemos tenido oportunidad de poder vincularnos directamente con los integrantes del Conjunto Mate Amargo de Sarandí del Yí, presenciando un ensayo y departiendo cordialmente con ellos.

La presencia de Gildear Olivera, fundador y director, centra y dinamiza este conjunto donde no se sabe que admirar más, si las realizaciones entusiastas y precisas, o el contagioso optimismo que muestran, o la esperanzada juventud con que pasan, sonriendo, rumbo a su propio éxito.

Canto, danza, teatro, son cauces de voluntad por donde se vuelca la inquietud de estos jóvenes que florecían en el patio de la escuela Nº. 3, con la Zamba Alegre o el Carnavalito admirable.

Desinteresados, infatigables animosos, llevan al público las manifestaciones más puras del folklore, en una entrega que los ennoblece. Queda, siempre, el deseo de que todo ocurriera de un modo, en que este trabajo tan amorosamente realizado, pudiera ser conocido y valorado entre nosotros, como se lo merece.

RESONANCIAS queda a las órdenes para cualquier forma de vinculación que se intente.

Felicitaciones, Director e integrantes; el presenciar vuestra acción y conoceros, no es sino comprobar que un idéntico fervor nos une. Que todo el éxito que merecen los siga siempre, con una estrella fiel sobre vuestros pasos.

J. E. F.

Canciones nuestras

LA MILONGA

Cuanto hemos leído y oído sobre la milonga nos lleva a decir a nuestros lectores que sirvió para tres fines bien delimitados. El primero que deseamos enumerar porque lo creemos el de mayor antigüedad, es precisamente el del epígrafe: canción criolla que se cantaba casi siempre por un cantor acompañado de guitarra, (nuestro gaucho no cantaba a coro), y que se adaptaba a la estrofa de la cuarteta, sextina, octavilla o décima. La primitiva milonga contaba solamente dos frases, musicalmente hablando, al repetirse estas dos frases, que eran cuatro ocmpases, cubrían las cuatro estrofas de la letra. Este era el tipo de milonga que se cantó en nuestra tierra en tiempos de Timoteo Aparicio, Flores, etc. Tiempo después aparece en el folklore uruguayo, la estructura de esta canción modificada por la exigencia de nuevas estrofa literarias de mayor extensión que fueron ensanchando la música.

Los desafíos verbales entre payadores nos dan la segunda función para que sirvió la milonga. Lo poco que podemos averiguar los de tierra adentro, (no tenemos bibliotecas especializadas) nos permite afirmar que la milonga, ya considerada en su tercer aspecto: danza, desciende del candombe y fué importada probablemente del Brasil, según la afirmación de Vicente Rossi.

Si nos atenemos a lo que este autor manifiesta esta danza —canción—contrapunto significaría en sus orígenes "palabras", palabrerío", "cuestión", teniendo en cuenta el idioma que hablaban los negros angolas que fueron traídos al Brasil.

Se baila entre dos abrazados (similar al tango), y su música se escribe en compás de 2/4 estando la frase característica de la milonga integrada por dos pies binarios en el compás capital.

Es muy conocida desde mucho tiempo atrás la siguiente cuarteta de milonga:

"Caballeros milonbueros
La milonga está formada;
El que sea más milonguero
Que se atreva y la deshaga".

NOTICIERO FOLKLORICO

Como lo anunciáramos en nuestro número anterior se realizará el festival de la 4ª. Concentración Folklórica del Centro en Sarandí del Yí. Lamentamos profundamente que por un error de nombre que padecimos, no pudo llegar la correspondencia a tiempo impidiéndonos comunicar a los organizadores asuntos importantes.

A causa de ello nos vemos privados de hacer figurar los nombres de los integrantes del conjunto organizador y de los demás conjuntos de aquella localidad. Un poco de culpa nos cabe también, por no haber salido antes nuestra hoja, en la omisión de algunos conjuntos en esta Concentración. Es el caso del conjunto de danzas Leyenda Patria, el conjunto vocal Los Duraznenses, ambos de Durazno; tampoco figuran Los Cruceños ni "Mburucuyá" del departamento de Florida. Nuestra Revista que está al tanto de todo el movimiento folklórico aspira a ser útil en futuras ocasiones a los organizadores de esta clase de concentraciones.

En Sarandí del Yí estarán presentes:

ALBORADA GAUCHA, (Paso de los Toros, AMANECER PATRIO, (Florida), FLOR DE CEIBO, (Sarandí Gde.), LOS CEIBOS, (Trinidad), JUBA, (Blanquillo), AIRES REGIONALES, (Carmen), LOS SAUCEÑOS, (Sauce del Yí), CERRO CHATO, (Cerro Chato), CIELO Y HUELLA, (Piedra Sola,) LOS FOGONES, (Local), y MATE AMARGO, (Organizador). Todos son Conjuntos de Danzas.

CUARTETO ESCUELA AGRARIA (Trinidad), LOS DE FLORES (Trinidad), LOS DE CERRO CHATO (Cerro Chato), SENDA (Sarandí del Yí), LOS ESTRELLEROS DEL YI (Local). Conjuntos Vocales.

Los recitadores ALCIDES AZTIAZARAN, ANTONIO PEDROFF, ambos de Montevideo, y DANTE MINETTI RIZZO, local. Además es INVITADO ESPECIAL el folklorista ANIBAL SAMPAYO.

Se anuncia para las 22 horas en el Club Sarandí un gran baile en honor de las delegaciones concurrentes.

Sabemos que en Tacuarembó están cantando muy bien los CANTORES DEL NORTE, las VOCES DEL TACUARAL y otros, en próximos números iremos dando a conocer la historia de todos los conjuntos porque sabemos que los hay en tdos los Departamentos; algunos son muy buenos pero no muy conocidos.

En Radio Florida actúa el payador Víctor Gazzo dirigiendo su audición Palenque Dominguero, sale al aire todos los domingos a las 13 y 15 y nosotros hemos atado más de una vez nuestra atención a su palenque.